PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/59

od 14. siječnja 2019.

o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz aluminijskih radijatora podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba"), a posebno njezin članak 11. stavak 2.,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. **Mjere na snazi**

(1) U studenome 2012., nakon antidampinškog ispitnog postupka („početni ispitni postupak"), Vijeće je Provedbenom uredbom (EU) br. 1039/2012 ([2]) („konačna uredba") uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz aluminijskih radijatora koji su trenutačno razvrstani u oznake KN ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 i ex 7616 99 90 (oznake TARIC 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 i 7616 99 90 91) te su podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK).

(2) Konačnom uredbom uvedena je antidampinška pristojba čija je stopa iznosila od 12,6 % do 56,2 % na uvoz od proizvođača izvoznika u uzorku odnosno 21,2 % za trgovačka društva izvan uzorka koja surađuju i stopa pristojbe od 61,4 % za sva ostala trgovačka društva iz NRK-a.

1.2. **Pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera**

(3) Komisija je 15. veljače 2017. u *Službenom listu Europske unije* objavila obavijest o predstojećem isteku antidampinških mjera za aluminijske radijatore podrijetlom iz NRK-a ([3]).

(4) Dana 30. lipnja 2017. International Association of Aluminium Radiator Manufacturers Limited Liability Consortium (AIRAL S.c.r.l.) („podnositelj zahtjeva"), čiji članovi proizvode više od 25 % ukupne proizvodnje aluminijskih radijatora u Europskoj uniji („Unija"), podnijelo je zahtjev za reviziju na temelju članka 11. stavka 2. osnovne uredbe.

(5) Podnositelj je zahtjev obrazložio time da bi se zbog isteka mjera vjerojatno nastavili damping i ponavljanje štete za industriju Unije.

(6) Nakon što je utvrdila da postoje dostatni dokazi za pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera Komisija je 9. studenoga 2017. objavila obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ([4]) („Obavijest o pokretanju postupka").

1.3. **Zainteresirane strane**

(7) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala sve zainteresirane strane da joj se obrate radi sudjelovanja u ispitnom postupku. Komisija je o pokretanju ispitnog postupka posebno obavijestila podnositelja zahtjeva, poznate proizvođače iz Unije i njihova udruženja, poznate uvoznike aluminijskih radijatora u Uniji te poznate proizvođače izvoznike iz NRK-a i pozvala ih je na suradnju.

(8) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je navela da je kao treću zemlju tržišnoga gospodarstva („analogna zemlja") u smislu članka 2. stavka 7. osnovne uredbe predvidjela Rusiju. Komisija je navela je i da se, prema informacijama koje su joj dostupne, ostali proizvođači tržišnoga gospodarstva mogu nalaziti u Turskoj, Tajvanu, Maleziji, Iranu, Argentini i Ukrajini.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.
([2]) SL L 310, 9.11.2012., str. 1.
([3]) SL C 48, 15.2.2017., str. 10.
([4]) SL C 377, 9.11.2017., str. 11.

(9) Komisija je o pokretanju postupaka obavijestila proizvođače u Rusiji te ih pozvala na sudjelovanje. Komisija je također obavijestila nadležna tijela Argentine, Bosne i Hercegovine, bivše jugoslavenske republike Makedonije, Irana, Japana, Malezije, Rusije, SAD-a, Švicarske, Tajvana, Turske i Ukrajine te je zatražila informacije o proizvodnji i prodaji aluminijskih radijatora i podatke za kontakt svih relevantnih proizvođača u tim zemljama.

(10) Sve zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe na pokretanje ispitnog postupka i zatražiti saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima. Nijedna zainteresirana strana nije zatražila saslušanje.

1.3.1. *Odabir uzorka*

(11) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je navela da bi mogla provesti odabir uzorka zainteresiranih strana u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

1.3.1.1. Odabir uzorka proizvođača iz Unije

(12) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka navela da je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije.

(13) U skladu s člankom 17. stavkom 1. osnovne uredbe Komisija je odabrala uzorak na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje koji se mogao ispitati u raspoloživom vremenu.

(14) Privremeno odabrani uzorak sastojao se od četiriju proizvođača iz Unije koji čine oko 80 % ukupne prodaje industrije Unije. Komisija je pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe o privremenom uzorku, no nije primila nijednu primjedbu.

1.3.1.2. Odabir uzorka uvoznika

(15) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala uvoznike i njihova predstavnička udruženja da se jave i dostave konkretne informacije potrebne kako bi se odlučilo je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi se odabrao uzorak. Javila su se dva uvoznika. Zbog ograničenog broja društava odabir uzorka nije se smatrao potrebnim.

1.3.1.3. Odabir uzorka proizvođača izvoznika

(16) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od svih proizvođača izvoznika u NRK-u zatražila da dostave informacije navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Uz to, Komisija je zatražila od nadležnih tijela NRK-a da utvrde ostale proizvođače izvoznike koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku i/ili da stupe u kontakt s njima.

(17) Nijedan proizvođač izvoznik iz NRK-a nije dostavio informacije zatražene u Prilogu I. Obavijesti o pokretanju postupka u svrhu odabira uzorka.

1.3.2. *Korisnici*

(18) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala korisnike i njihova predstavnička udruženja te organizacije koje predstavljaju potrošače da se jave i surađuju. Nije se javio nijedan korisnik ili udruženje korisnika iz Unije.

1.3.3. *Upitnici i posjeti radi provjere*

(19) Komisija je poslala upitnike svim stranama navedenima u nastavku i svim ostalim trgovačkim društvima koja su se javila u rokovima određenima u Obavijesti o pokretanju postupka.

(20) Među njima su četiri proizvođača iz Unije u uzorku, podnositelj zahtjeva, dva uvoznika koji surađuju i proizvođači iz Argentine, bivše jugoslavenske republike Makedonije, Irana, Japana, Malezije, Rusije, Švicarske, Tajvana, Turske te Ukrajine.

(21) Odgovore na upitnik dostavila su četiri proizvođača iz Unije u uzorku, jedan uvoznik, podnositelj zahtjeva i jedan proizvođač iz Ukrajine.

(22) Komisija je zatražila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga i štete te bi li zadržavanje antidampinških mjera bilo protivno interesu Unije.

(23) Posjeti radi provjere obavljeni su u prostorima sljedećih društava:

(a) proizvođači iz Unije:

— Fondital, Brescia, Italija,

— Global Radiatori, Brescia, Italija,

— Radiatori 2000, Bergamo, Italija,

— Armatura, Krakov, Poljska;

(b) uvoznici iz Unije:

— Hydroland, Krakov, Poljska;

(c) proizvođač iz analogne zemlje:

— San Teh Raj, Odesa, Ukrajina.

1.4. **Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje**

(24) Ispitnim postupkom o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga i štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. listopada 2016. do 30. rujna 2017. („razdoblje ispitnog postupka revizije” ili „RIPR”).

(25) Ispitivanjem trendova relevantnih za procjenu vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2014. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije („razmatrano razdoblje”).

2. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

2.1. **Predmetni proizvod**

(26) Proizvod koji je predmet revizije zbog predstojećeg isteka mjera isti je proizvod koji je utvrđen u početnom ispitnim postupku, odnosno aluminijski radijatori i elementi ili sekcije od kojih se takvi radijatori sastoje, neovisno jesu li ti elementi sastavljeni u blokove ili ne, osim radijatora i njihovih elemenata i sekcija električne vrste, trenutačno razvrstani u oznake KN ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 i ex 7616 99 90 (oznake TARIC 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 i 7616 99 90 91) te podrijetlom iz NRK („predmetni proizvod”).

2.2. **Istovjetni proizvod**

(27) Ispitni je postupak pokazao da sljedeći proizvodi imaju ista osnovna fizička i tehnička svojstva te iste osnovne namjene:

— predmetni proizvod,

— proizvod koji se proizvodi i prodaje na domaćem tržištu Ukrajine, koja je služila kao analogna zemlja,

— proizvod koji u Uniji proizvodi i prodaje industrija Unije.

(28) Komisija je zaključila da su ti proizvodi istovjetni proizvodi u smislu članka 1. stavka 4. osnovne uredbe.

3. VJEROJATNOST NASTAVKA ILI PONAVLJANJA DAMPINGA

3.1. **Vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampinga**

(29) U skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe Komisija je ispitala postoji li trenutačno damping te je li vjerojatan nastavak ili ponavljanje dampinga nakon mogućeg isteka mjera koje su na snazi za uvoz iz NRK-a.

3.1.1. *Analogna zemlja*

(30) U skladu s člankom 2. stavkom 7. osnovne uredbe uobičajena vrijednost utvrđuje se na temelju cijene ili izračunane vrijednosti u trećoj zemlji tržišnoga gospodarstva. Stoga je bilo potrebno odabrati treću zemlju tržišnoga gospodarstva („analogna zemlja”).

(31) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je obavijestila zainteresirane strane da je predvidjela Rusiju kao odgovarajuću analognu zemlju te je pozvala zainteresirane strane da se očituju. Nije primljena nijedna primjedba.

(32) Komisija je od 60 proizvođača istovjetnog proizvoda u Argentini, bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji, Iranu, Japanu, Maleziji, Rusiji, Švicarskoj, Tajvanu, Turskoj i Ukrajini zatražila da dostave informacije.

(33) Komisija je primila samo jedan odgovor, od proizvođača iz Ukrajine (San Teh Raj).

(34) Budući da nije primljen nijedan drugi odgovor i da se ukrajinsko tržište zbog svoje veličine smatra odgovarajućim reprezentativnim tržištem za ovu svrhu, odlučeno je da je Ukrajina odgovarajuća analogna zemlja u skladu s člankom 2. stavkom 7. osnovne uredbe.

3.1.2. *Uobičajena vrijednost*

(35) Informacije koje je dostavio proizvođač iz analogne zemlje koji surađuje upotrijebljene su kao osnova za utvrđivanje uobičajene vrijednosti za NRK u skladu s člankom 2. stavkom 7. osnovne uredbe.

(36) Komisija je najprije ispitala je li ukupan obujam domaće prodaje proizvođača iz analogne zemlje bio reprezentativan. Domaća je prodaja reprezentativna ako je ukupni obujam domaće prodaje istovjetnog proizvoda nezavisnim kupcima na domaćem tržištu činio najmanje 5 % ukupnog obujma izvozne prodaje u Uniji predmetnog proizvoda tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Na temelju toga ukupna je prodaja proizvođača iz analogne zemlje bila reprezentativna.

(37) Prema informacijama koje je dostavio podnositelj zahtjeva, nema jasne osnove za utvrđivanje vrste proizvoda na temelju pet oznaka TARIC obuhvaćenih ispitnim postupkom. Naime, opis proizvoda za svih pet oznaka TARIC je jednak: „*aluminijski radijatori i elementi ili sekcije od kojih se takvi radijatori sastoje, neovisno jesu li ti elementi sastavljeni u blokove ili ne*". Na razini TARIC-a nema daljnjih podjela. Razlika između pet oznaka TARIC-a proizlazi iz drugih kriterija kao što su krajnja namjena i metoda proizvodnje. Primjerice, ako je radijator namijenjen za upotrebu u kućanstvu, razvrstava se u tarifni broj 7615. Ako se isti radijator upotrebljava u komercijalnoj ili industrijskoj zgradi, razvrstava se u tarifni broj 7616. Kriteriji koji se odnose na učinak kao što su izlazna snaga, dimenzije i masa elementa nisu obuhvaćeni carinskom klasifikacijom.

(38) Na temelju toga Komisija je odlučila da treba utvrditi jednu ponderiranu prosječnu uobičajenu vrijednost.

(39) Za to je Komisija definirala udio profitabilne prodaje nezavisnim kupcima na domaćem tržištu tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije kako bi odlučila hoće li za izračun uobičajene vrijednosti upotrebljavati stvarnu domaću prodaju.

(40) Uobičajena vrijednost temelji se na stvarnoj domaćoj cijeni bez obzira na to je li ta prodaja profitabilna ili nije:

(a) ako je obujam prodaje po neto prodajnoj cijeni jednakoj izračunanom trošku proizvodnje ili višoj od tog troška činio više od 80 % ukupnog obujma prodaje; i

(b) ako je ponderirana prosječna prodajna cijena jednaka jediničnom trošku proizvodnje ili viša od njega.

(41) Analiza domaće prodaje pokazala je da je više od 80 % ukupne domaće prodaje bilo profitabilno te da je ponderirana prosječna prodajna cijena bila viša od troška proizvodnje. U skladu s time uobičajena je vrijednost izračunana kao ponderirani prosjek cijena ukupne domaće prodaje tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

3.1.3. *Izvozna cijena*

(42) Komisija nije primila nijedan odgovor na upitnik od proizvođača izvoznika iz NRK-a. Kao posljedicu nesuradnje, u skladu s člankom 18. stavkom 1. osnovne uredbe, Komisija je proizvođače izvoznike iz NRK-a te tijela NRK-a obavijestila da u slučaju nedovoljne suradnje proizvođača izvoznika Komisija može temeljiti svoje nalaze na raspoloživim podacima. Komisija je naglasila i da bi nalaz temeljen na raspoloživim podacima mogao biti nepovoljniji za zainteresirane strane. Nije dostavljen nikakav odgovor. Komisija je stoga utvrdila izvoznu cijenu na temelju Eurostatovih statističkih podataka o uvozu („COMEXT").

(43) Kako je spomenuto u uvodnoj izjavi(37), nema jasne osnove za utvrđivanje koje su vrste proizvoda razvrstane u pet oznaka TARIC obuhvaćenih ispitnim postupkom. Zato je za sve aluminijske radijatore uvezene iz NRK-a utvrđena jedna ponderirana prosječna izvozna cijena.

3.1.4. *Usporedba*

(44) Komisija je usporedila uobičajenu vrijednost i izvoznu cijenu na temelju cijena franko tvornica.

(45) U slučajevima u kojima je to bilo potrebno kako bi se osigurala pravedna usporedba Komisija je prilagodila uobičajenu vrijednost i izvoznu cijenu za razlike koje utječu na cijene i usporedivost cijena, u skladu s člankom 2. stavkom 10. osnovne uredbe. Uobičajena vrijednost korigirana je naviše od 4 % do 6 % za nepovratne troškove PDV-a, a izvozna cijena korigirana je naniže od 4 % do 6 % za troškove osiguranja i vozarine.

3.1.5. *Dampinška marža*

(46) Komisija je usporedila ponderiranu prosječnu uobičajenu vrijednost istovjetnog proizvoda s ponderiranom prosječnom cijenom svih izvoza u Uniju u skladu s člankom 2. stavcima 11. i 12. osnovne uredbe.

(47) Komisija je na temelju toga utvrdila da razina dampinške marže, izražena kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznosi više od 15 %.

3.2. **Kretanje uvoza u slučaju ukidanja mjera**

(48) Komisija je nakon nalaza dampinga u razdoblju ispitnog postupka revizije analizirala postoji li vjerojatnost nastavka dampinga ako se mjere ukinu. Analizirani su sljedeći elementi: rezervni kapaciteti u NRK-u i privlačnost tržišta Unije.

(49) Zbog nesuradnje proizvođača izvoznika iz NRK-a ispitivanje vjerojatnosti nastavka dampinga radi procjene kretanja uvoza u slučaju ukidanja mjera temeljilo se na informacijama koje su dostupne Komisiji, odnosno informacijama dostavljenima u zahtjevu za reviziju i informacijama iz drugih neovisnih dostupnih izvora kao što su službeni statistički podaci o uvozu te informacije dobivene od zainteresiranih strana tijekom ispitnog postupka. Među informacijama dostavljenima u zahtjevu bilo je istraživanje koje je provela jedna kineska agencija za poslovno savjetovanje i izvješće pod nazivom „Overcapacity in China" (Prekomjerni kapaciteti u Kini) ([5]) koje je objavila Gospodarska komora Europske unije u Kini. Informacije koje je u tom pogledu dostavio podnositelj zahtjeva zainteresirane strane nisu osporile. Komisija nije pronašla dokaze koji bi bili u suprotnosti s tim informacijama.

3.2.1. *Rezervni kapacitet NRK-a*

(50) U istraživanju je analizirana veličina kineskog rezervnog kapaciteta za aluminijske radijatore u dva scenarija. Ovisno o tome koji se scenarij primijeni, rezervni kapacitet iznosi 27,5 milijuna elemenata ili 112,5 milijuna elemenata. Bez obzira na primijenjeni scenarij, rezervni kapacitet za aluminijske radijatore je znatan i čini približno 94 % ili približno 386 % ukupne potrošnje u Uniji (vidjeti uvodnu izjavu(62)).

(51) U izvješću koje je objavila Gospodarska komora Europske unije u Kini analizira se rezervni kapacitet kineske industrije aluminija općenito. Prema tom izvješću, rezervni se kapacitet između 2008. i 2015. udvostručio s gotovo 5 milijuna tona na gotovo 10 milijuna tona. Stoga je jasno da bi kineski proizvođači aluminijskih radijatora mogli doći do dodatnih količina aluminija da žele povećati proizvodnju.

(52) U istraživanju i ispitnom postupku nije bilo nikakvih elemenata koji bi mogli upućivati na znatno povećanje domaće potražnje u Kini u bliskoj budućnosti. To vrijedi i za kineski izvoz u ostale treće zemlje jer ne postoje dostupne informacije koje bi upućivale na znatno povećanje potražnje za aluminijskim radijatorima u svijetu.

(53) Stoga, s obzirom na to da nije bilo drugih informacija, smatra se da ni domaća ni globalna potražnja neće moći apsorbirati znatan rezervni kapacitet dostupan u Kini.

3.2.2. *Privlačnost tržišta Unije*

(54) Kako bi se utvrdilo moguće kretanje uvoza u slučaju ukidanja mjera, Komisija je razmotrila privlačnost tržišta Unije s obzirom na cijene.

(55) Analizirala je podatke o izvozu iz NRK-a u treće zemlje na osmeroznamenkastoj razini tijekom ispitnog postupka revizije. Smatralo se, međutim, da takve izvozne cijene loše odražavaju cijene aluminijskih radijatora jer razvrstavanja na toj razini obuhvaćaju širok raspon proizvoda, uz predmetni proizvod, koji uvelike (najmanje stostruko) premašuju obujam uvoza aluminijskih radijatora. Dakle, kineski statistički podaci o izvozu ne pružaju pouzdane dokaze o kineskim izvoznim cijenama na drugim tržištima.

([5]) Overcapacity in China – An Impediment to the Party's Reform Agenda, Roland Berger, Gospodarska komora Europske unije u Kini, 2016.

(56) U nedostatku pouzdanih podataka o cijenama za treće zemlje zbog nesuradnje kineskih proizvođača izvoznika Komisija, u skladu s člankom 18. stavkom 1. osnovne uredbe, nalaze temelji na informacijama u zahtjevu za reviziju.

(57) S obzirom na znatan rezervni kapacitet kineskih proizvođača izvoznika i zasićenje određenih postojećih tržišta, vrlo je vjerojatno da bi kineski proizvođači izvoznici svoj znatan rezervni kapacitet usmjerili na tržište Unije u slučaju ukidanja antidampinških mjera. Usto, u izvješću „Prekomjerni kapaciteti u Kini" naglašava se i da politika kineske vlade potiče izvoz davanjem financijskih potpora i poreznim olakšicama, što povećava privlačnost izvoznih tržišta izvoza kao što je tržište Unije.

(58) Na temelju znatnog obujma izvoza i tržišnih udjela NRK-a tijekom razdoblja početnog ispitnog postupka i kontinuiranog izvoza aluminijskih radijatora iz NRK-a na tržište Unije u manjem, ali i dalje znatnom obujmu, Komisija može zaključiti da je tržište Unije privlačno proizvođačima aluminijskih radijatora iz NRK-a. Povrh toga, kineske izvozne cijene i dalje su dampinške (vidjeti uvodnu izjavu (47)) te su znatno ispod cijene industrije Unije (vidjeti uvodnu izjavu (76)). S obzirom na velike rezervne kapacitete u NRK-u i niske kineske cijene, velika je vjerojatnost da će se uvoz znatno povećati u slučaju ukidanja antidampinških mjera.

3.2.3. *Zaključak o vjerojatnosti nastavka dampinga*

(59) Na temelju navedenog, osobito dampinške marže utvrđene u razdoblju ispitnog postupka revizije, znatnog rezervnog kapaciteta dostupnog u Kini i privlačnosti tržišta Unije, Komisija očekuje da bi u slučaju ukidanja antidampinških mjera vjerojatno došlo do nastavka dampinga te da će dampinški izvoz ulaziti na tržište Unije u velikim količinama. Stoga se smatra da postoji vjerojatnost nastavka dampinga ako se dopusti istek antidampinških mjera koje su trenutačno na snazi.

4. VJEROJATNOST PONAVLJANJA ŠTETE

4.1. **Definicija industrije Unije i proizvodnje u Uniji**

(60) Tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije istovjetni je proizvod proizvodilo 6 proizvođača u Uniji. Oni čine „industriju Unije" u smislu članka 4. stavka 1. osnovne uredbe.

4.2. **Uvodne napomene**

(61) Šteta je procijenjena na temelju podataka o kretanjima u pogledu proizvodnje, proizvodnog kapaciteta, iskorištenosti kapaciteta, prodaje, tržišnog udjela, zaposlenosti, produktivnosti i rasta prikupljenih na razini ukupne industrije Unije te podataka o kretanjima u pogledu cijena, profitabilnosti, novčanog toka, sposobnosti prikupljanja kapitala i ulaganja, zaliha, povrata ulaganja i plaća prikupljenih na razini proizvođača iz Unije u uzorku.

4.3. **Potrošnja u Uniji**

(62) Komisija je utvrdila potrošnju u Uniji zbrajanjem sljedećeg:

(a) provjerenih podataka o prodaji u Uniji četiriju proizvođača iz Unije u uzorku,

(b) podataka o prodaji u Uniji koju su ostvarili proizvođači iz Unije izvan uzorka koji surađuju, dobivenih iz zahtjeva za reviziju i podataka koje je dostavio AIRAL; i

(c) podataka o uvozu koje je dostavio Eurostat.

(63) Potrošnja aluminijskih radijatora u Uniji kretala se kako slijedi:

Tablica 1.

Potrošnja u Uniji

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Ukupna potrošnja u Uniji (u elementima)	24 042 569	25 768 567	27 283 660	27 960 430
Indeks (2014. = 100)	*100*	*107*	*113*	*116*

Izvor: Eurostat, AIRAL i odgovori na upitnik.

(64) Potrošnja u Uniji postupno se povećala za 16 % tijekom razmatranog razdoblja. Analiza na godišnjoj razini pokazuje da je u tom razdoblju postupni porast bio brži između 2014. i 2015., a zatim se stabilizirao između 2016. i kraja razdoblja ispitnog postupka revizije.

4.4. **Uvoz iz NRK-a**

4.4.1. *Obujam i tržišni udio uvoza iz NRK-a*

(65) Komisija je utvrdila obujam uvoza aluminijskih radijatora iz NRK-a u Uniju na temelju podataka Eurostata i tržišnih udjela uvoza usporedbom tog obujma uvoza s potrošnjom u Uniji prikazanom u tablici 1.

(66) Uvoz aluminijskih radijatora iz NRK-a u Uniju kretao se kako slijedi:

Tablica 2.

Količina uvoza i tržišni udjeli

	2014.	2015.	2016.	2017.
Obujam uvoza iz NRK-a (u elementima)	1 652 979	456 581	983 268	746 354
Indeks (2014. = 100)	*100*	*28*	*59*	*45*
Tržišni udio uvoza iz NRK-a (%)	7	2	4	3

Izvor: Eurostat.

(67) Uvoz iz NRK-a bio je najveći 2014., naglo je opao 2015., zatim se 2016. oporavio i ponovno se smanjio u razdoblju ispitnog postupka revizije. S obzirom na povećanje potrošnje u Uniji u isto vrijeme, tržišni udio uvoza iz NRK-a smanjio se s najviših 7 % na niskih 3 % na kraju razdoblja ispitnog postupka revizije.

(68) Za analizu štete važno je, međutim, napomenuti da je tijekom razmatranog razdoblja uvoz iz NRK-a nastavio ulaziti u Uniju, uz plaćene carine.

4.4.2. *Cijene uvoza iz NRK-a*

(69) Komisija je upotrijebila cijene uvoza iz NRK-a koje je dostavio Eurostat.

(70) Prosječna cijena uvoza u Uniju iz NRK-a kretala se kako slijedi:

Tablica 3.

Cijene uvoza iz NRK-a

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Cijene uvoza iz NRK-a (EUR po elementu)	2,47	3,29	3,28	3,37
Indeks (2014. = 100)	*100*	*133*	*133*	*136*

Izvor: Eurostat.

(71) Cijene uvoza iz NRK-a porasle su za 36 % tijekom razmatranog razdoblja, pri čemu je najveći porast bio između 2014. i 2015.

(72) Unatoč porastu jedinične cijene uvoza iz NRK-a u razmatranom razdoblju, prosječna jedinična cijena uvoza iz NRK-a bila je znatno niža od prosječne jedinične prodajne cijene i prosječnog jediničnog troška proizvodnje za industriju Unije, navedenih u tablici 7. Iz toga je proizišao snažan pritisak na prodajne cijene Unije.

4.4.3. *Nelojalno sniženje cijena*

(73) Komisija je utvrdila nelojalno sniženje cijena tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije uspoređujući:

(a) ponderirane prosječne prodajne cijene proizvođača iz Unije u uzorku koje su naplaćene nepovezanim kupcima na tržištu Unije, prilagođene na razinu franko tvornica; i

(b) podatke Eurostata o uvozu aluminijskih radijatora iz NRK-a na razini CIF, prilagođene prema cijeni s ukupnim troškovima, uključujući iznos antidampinške pristojbe.

(74) Rezultat usporedbe izražen je kao postotak prosječne cijene proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(75) Usporedbom je za uvoz iz NRK-a utvrđena ponderirana prosječna marža nelojalnog sniženja cijena na tržištu Unije od 19,3 % tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

4.5. **Gospodarsko stanje industrije Unije**

4.5.1. *Opće napomene*

(76) U skladu s člankom 3. stavkom 4. osnovne uredbe Komisija je ispitala učinak dampinškog uvoza na industriju Unije procjenom svih gospodarskih pokazatelja koji su utjecali na stanje industrije Unije tijekom razmatranog razdoblja.

(77) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi (12), odabir uzorka proveden je radi utvrđivanja moguće štete koju je pretrpjela industrija Unije.

(78) Za utvrđivanje štete Komisija je razlikovala makroekonomske i mikroekonomske pokazatelje štete.

(79) Komisija je ocijenila makroekonomske pokazatelje na temelju podataka iz zahtjeva za reviziju, podataka koje je dostavio AIRAL i provjerenih odgovora na upitnik koje su dostavili proizvođači iz Unije u uzorku. Podaci su se odnosili na sve proizvođače iz Unije.

(80) Komisija je ocijenila mikroekonomske pokazatelje na temelju provjerenih podataka iz odgovora na upitnik koje su dostavili proizvođači iz Unije u uzorku.

(81) Utvrđeno je da su oba skupa podataka reprezentativna za gospodarsko stanje industrije Unije.

(82) Makroekonomski su pokazatelji sljedeći: proizvodnja, proizvodni kapacitet, iskorištenost kapaciteta, obujam prodaje, tržišni udio, rast, zaposlenost i produktivnost.

(83) Mikroekonomski su pokazatelji sljedeći: prosječne jedinične cijene, jedinični trošak, troškovi rada, zalihe, profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala.

4.5.2. *Makroekonomski pokazatelji*

4.5.2.1. Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

(84) Ukupna proizvodnja industrije Unije, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta u razmatranom razdoblju razvijali su se kako slijedi:

Tablica 4.

Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta proizvođača iz Unije

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Obujam proizvodnje (elemenata)	46 693 417	42 280 155	41 857 954	41 449 917
Indeks (2014. = 100)	*100*	*91*	*90*	*89*

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Proizvodni kapacitet (u elementima)	93 110 159	93 279 192	84 940 419	82 263 333
Indeks (2014. = 100)	*100*	*100*	*91*	*88*
Iskorištenost kapaciteta (%)	50	45	49	50
Indeks (2014. = 100)	*100*	*90*	*98*	*100*

Izvor: Eurostat, AIRAL i odgovori na upitnik.

(85) Obujam proizvodnje industrije Unije u razmatranom se razdoblju smanjio za 11 %. Analiza na godišnjoj razini pokazuje da se 2015. najprije smanjio za 9 % i zatim od 2015. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije ostao prilično stabilan.

(86) Proizvodni kapacitet industrije Unije u razmatranom se razdoblju smanjio za 12 %, što pokazuje da je industrija Unije mogla smanjiti kapacitet kao odgovor na smanjenje proizvodnje u tom razdoblju.

(87) Iskorištenost kapaciteta u razmatranom je razdoblju ostala niska, no nakon pada 2015. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije vratila se na razinu iz 2014.

4.5.2.2. Obujam prodaje i tržišni udio

(88) Obujam prodaje industrije Unije u Uniji i tržišni udio u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 5.

Obujam prodaje i tržišni udio proizvođača iz Unije

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Obujam prodaje u Uniji (elemenata)	21 445 218	25 083 295	25 938 789	26 681 081
Indeks (2014. = 100)	*100*	*117*	*121*	*124*
Tržišni udio (%)	89	97	95	95
Indeks (2014. = 100)	*100*	*109*	*107*	*107*

Izvor: Eurostat, AIRAL i odgovori na upitnik.

(89) Obujam prodaje industrije Unije na tržištu Unije povećao se tijekom razmatranog razdoblja za oko 24 %, više od rasta potrošnje na tržištu Unije u istom razdoblju.

(90) Tržišni udio industrije Unije povećao se tijekom razmatranog razdoblja s 89 % na 95 % nakon povećanja potrošnje u Uniji i pada uvoza poslije 2014.

4.5.2.3. Rast

(91) Potrošnja Unije povećala se u razmatranom razdoblju za 16 %, a obujam prodaje industrije Unije za 24 %, što je povećalo tržišni udio industrije Unije, ali i dalje ostavilo prostor na tržištu za uvoznike iz NRK-a i drugih zemalja.

4.5.2.4. Zaposlenost i produktivnost

(92) Zaposlenost i produktivnost industrije Unije u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 6.

Zaposlenost i produktivnost proizvođača iz Unije

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Broj zaposlenika	1 387	1 306	1 313	1 323
Indeks (2014. = 100)	*100*	*94*	*95*	*95*
Produktivnost (broj elemenata po zaposleniku)	34 676	32 365	31 869	31 379
Indeks (2014. = 100)	*100*	*93*	*92*	*90*

Izvor: Eurostat, AIRAL i odgovori na upitnik.

(93) Zbog smanjene proizvodnje u razmatranom se razdoblju smanjila i zaposlenost u industriji Unije, za 5 %.

(94) Zbog smanjenja proizvodnje u istom razdoblju opala je i produktivnost industrije Unije u skladu sa smanjenjem proizvodnje.

4.5.3. *Mikroekonomski pokazatelji*

4.5.3.1. Cijene i čimbenici koji utječu na cijene

(95) Prosječne prodajne cijene proizvođača iz Unije u uzorku prema nepovezanim kupcima u Uniji u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 7.

Prosječne prodajne cijene u Uniji i jedinični trošak

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Prosječna jedinična prodajna cijena u Uniji (EUR/element)	5,7	5,7	5,7	5,7
Indeks (2014. = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Jedinični trošak proizvodnje (EUR/element)	5,2	5,5	5,4	5,2
Indeks (2014. = 100)	*100*	*106*	*103*	*101*

Izvor: odgovori na upitnik.

(96) Prosječna jedinična prodajna cijena industrije Unije nepovezanim kupcima u Uniji u razmatranom je razdoblju bila stabilna i iznosila je 5,7 EUR po elementu.

(97) Prosječni trošak proizvodnje industrije Unije u razmatranom se razdoblju povećao za 1 %: u 2015. porastao je za 6 % a zatim je između 2015. i kraja razdoblja ispitnog postupka revizije pao za 5 %.

4.5.3.2. Troškovi rada

(98) Prosječni troškovi rada proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 8.

Prosječni troškovi rada po zaposleniku

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Prosječni troškovi rada po zaposleniku (EUR/zaposlenik)	32 242	32 604	32 880	32 086
Indeks (2014. = 100)	*100*	*101*	*102*	*100*

Izvor: odgovori na upitnik.

(99) Prosječni troškovi rada po zaposleniku u industriji Unije malo su se povećali tijekom razmatranog razdoblja.

4.5.3.3. Zalihe

(100) Razine zaliha proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretale su se kako slijedi:

Tablica 9.

Zalihe

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Završne zalihe (u elementima)	4 379 462	3 735 054	4 234 495	3 613 428
Indeks (2014. = 100)	*100*	*85*	*97*	*83*
Završne zalihe kao postotak proizvodnje (%)	12,6	12,2	14,2	12,1
Indeks (2014. = 100)	*100*	*98*	*113*	*96*

Izvor: odgovori na upitnik.

(101) Razina završnih zaliha industrije Unije smanjila se za 17 % tijekom razmatranog razdoblja. U tom je razdoblju razina zaliha činila između 12 i 14 % njihove proizvodnje.

4.5.3.4. Profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala

(102) Komisija je utvrdila profitabilnost industrije Unije iskazivanjem neto dobiti prije oporezivanja od prodaje istovjetnog proizvoda nepovezanim kupcima u Uniji kao postotak prometa od te prodaje.

(103) Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja proizvođača iz Unije u uzorku u razmatranom razdoblju kretali su se kako slijedi:

Tablica 10.

Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Profitabilnost prodaje EU-a nepovezanim kupcima (% prodajnog prometa)	5,4	3,1	4,4	6,8
Indeks (2014. = 100)	*100*	*58*	*81*	*125*

	2014.	2015.	2016.	RIPR
Novčani tok (milijuna EUR)	10	14	12	24
Indeks (2014. = 100)	*100*	*140*	*120*	*240*
Ulaganja (milijuna EUR)	14	16	25	8
Indeks (2014. = 100)	*100*	*114*	*179*	*57*
Povrat ulaganja (%)	49	5	12	32
Indeks (2014. = 100)	*100*	*11*	*24*	*65*

Izvor: odgovori na upitnik.

(104) Profitabilnost industrije Unije smanjila se između 2014. i 2016., no zatim se oporavila tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(105) Neto novčani tok sposobnost je industrije Unije da samostalno financira svoje aktivnosti. Neto novčani tok povećao se za 143 % između 2014. i kraja razdoblja ispitnog postupka revizije.

(106) Tijekom razmatranog razdoblja godišnja ulaganja industrije Unije u istovjetni proizvod smanjila su se za 43 % zbog smanjenja proizvodnje.

(107) Povrat ulaganja je dobit izražena kao postotak neto knjigovodstvene vrijednosti ulaganja. Povrat ulaganja industrije Unije u razmatranom se razdoblju smanjio s 49 % na 32 %, pri čemu nije bilo stalnog trenda na godišnjoj razini.

4.5.4. *Zaključak o stanju industrije Unije*

(108) U ispitnom postupku utvrđeno je da se tijekom razmatranog razdoblja većina pokazatelja štete kretala pozitivno te da se gospodarsko i financijsko stanje industrije Unije poboljšalo.

(109) S mjerama na snazi industrija Unije povećala je tržišni udio, novčani tok i povrat ulaganja.

(110) Profitabilnost industrije Unije povećala se u razmatranom razdoblju te je za samo 0,6 % bila manja od ciljane dobiti u početnom ispitnom postupku. Valja napomenuti da je ciljana dobit utvrđena u godini u kojoj je kineski tržišni udio iznosio 13 %, dok sada iznosi 3 %.

(111) Industrija Unije smanjila je, međutim, proizvodnju, zaposlenost i ulaganja te nastavila raditi uz nisku iskorištenost kapaciteta.

(112) Unatoč tom trendu, Komisija je nakon cjelovite procjene čimbenika štete zaključila da je industrija Unije uvelike poboljšala financijsko stanje i uglavnom se oporavila od materijalne štete koju je Komisija potvrdila u početnom ispitnom postupku.

4.6. **Vjerojatnost ponavljanja štete**

(113) U skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe Komisija je ispitala bi li se materijalna šteta zbog kineskog uvoza ponovila ako se dopusti istek mjera protiv NRK-a koje su na snazi. Ispitnim postupkom utvrđeno je da je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije uvoz iz NRK-a bio po dampinškim cijenama (uvodna izjava (46)) i da postoji vjerojatnost da će se damping nastaviti ako se dopusti istek mjera (uvodna izjava (60)).

(114) Kako bi utvrdila vjerojatnost ponavljanja štete u slučaju ukidanja mjera protiv NRK-a, Komisija je analizirala: i. rezervni kapacitet NRK-a, ii. privlačnost tržišta Unije i iii. utjecaj kineskog uvoza na stanje industrije Unije ako se dopusti istek mjera.

Rezervni kapacitet NRK-a

(115) Kako je objašnjeno u uvodnim izjavama od (52) do (57), Unija je i dalje privlačno tržište za NRK te postoji rezervni kapacitet koji uvelike premašuje ukupnu potrošnju u Uniji tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Usto, kako je navedeno u uvodnoj izjavi (52), nisu utvrđeni nikakvi elementi koji bi upućivali na znatno povećanje domaće potražnje u NRK-u ili na drugom tržištu treće zemlje u bliskoj budućnosti. Komisija je stoga zaključila da domaća potražnja u Kini ili na drugim tržištima trećih zemalja ne bi mogla apsorbirati raspoloživi rezervni kapacitet koji bi se vjerojatno iskoristio za opskrbu tržišta Unije u slučaju isteka mjera.

Privlačnost tržišta Unije

(116) S obzirom na količinu uvoza iz NRK-a u Uniju tijekom razmatranog razdoblja unatoč mjerama na snazi, smatra se da je tržište Unije privlačno za kineski uvoz. U razdoblju početnog ispitnog postupka (2010.–2011.) tržišni udio kineskog uvoza bio je 24 %, što pokazuje moguću razinu uvoza iz NRK-a u slučaju isteka mjera.

(117) Cijena uvoza iz NRK-a bez antidampinške pristojbe bila bi ispod prodajne cijene u Uniji za 28,3 % tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. To je pokazatelj vjerojatne razine cijene uvoza iz NRK-a u slučaju ukidanja mjera. Na temelju toga vjerojatno je da bi se pritisak na cijene na tržištu Unije povećao u slučaju ukidanja mjera, pa bi industrija Unije ponovno pretrpjela materijalnu štetu.

(118) Na temelju toga vjerojatno je da će kineski proizvođači izvoznici, u slučaju izostanka mjera, povećati prisutnost na tržištu Unije s obzirom na obujam i tržišni udio, i to po dampinškim cijenama znatno ispod prodajne cijene industrije Unije.

Utjecaj na industriju Unije

(119) Kad bi se mjere ukinule, industrija Unije ne bi mogla zadržati svoj obujam prodaje i tržišni udio u odnosu na uvoz iz Kine po niskim cijenama. Vrlo je vjerojatno da bi se kineski tržišni udjel brzo povećao ako bi se dopustio istek mjera. Gubitak obujma prodaje doveo bi do još niže stope iskorištenosti i povećanja prosječnog troška proizvodnje. Zbog toga bi se pogoršalo financijsko stanje industrije Unije, osobito profitabilnost.

(120) Istek mjera vjerojatno bi imao nepovoljan učinak na industriju Unije, osobito na zaposlenost. U razmatranom razdoblju industrija Unije već je smanjila zaposlenost povezanu s proizvodom. Istek mjera mogao bi prouzročiti zatvaranje cijelih proizvodnih jedinica.

(121) Stoga se može zaključiti da postoji velika vjerojatnost da bi istek postojećih mjera doveo do ponavljanja štete zbog kineskog uvoza i da bi se već osjetljivo stanje industrije Unije pogoršalo.

Zaključak

(122) Ukidanje mjera najvjerojatnije bi prouzročilo znatno povećanje kineskog dampinškog uvoza po cijenama koje su nelojalno niže od cijena industrije Unije. Komisija je stoga zaključila da postoji velika vjerojatnost ponavljanja štete u slučaju ukidanja mjera.

5. INTERES UNIJE

(123) U skladu s člankom 21. osnovne uredbe Komisija je ispitala bi li zadržavanje postojećih antidampinških mjera protiv NRK-a bilo protivno interesu Unije u cjelini.

(124) Komisija je pri utvrđivanju interesa Unije u obzir uzela interese svih uključenih strana, uključujući interese industrije Unije, uvoznika, i korisnika. Sve zainteresirane strane dobile su priliku iznijeti stajališta u skladu s člankom 21. stavkom 2. osnovne uredbe.

(125) Na temelju toga Komisija je ispitala postoje li, bez obzira na zaključke o vjerojatnosti nastavka dampinga i štete, uvjerljivi razlozi za zaključak da zadržavanje postojećih mjera nije u interesu Unije.

5.1. **Interes industrije Unije**

(126) Mjere na snazi omogućile su industriji Unije da se počne oporavljati od prošlog dampinga, no još ne može povećati iskorištenost kapaciteta i dosegnuti ciljanu profitnu maržu.

(127) Komisija ujedno zaključuje da bi se stanje industrije Unije vjerojatno pogoršalo ako bi se dopustio istek mjera protiv NRK-a.

(128) Stoga je zaključila da bi nastavak mjera protiv NRK-a pogodovao industriji Unije.

5.2. **Interes uvoznika**

(129) Komisija je poslala upitnike dvama uvoznicima koji surađuju. Kako je već rečeno, jedan je uvoznik odgovorio na upitnik i kod njega je obavljen pregled. Nije se javio nijedan drugi uvoznik.

(130) Nakon uvođenja pristojbi uvoznik koji surađuje pronašao je drugi konkurentan izvor istovjetnog proizvoda. Premda su ti radijatori malo skuplji, proizvode se bliže tržištu Unije pa su dostupniji. Uvozniku to smanjuje troškove skladištenja i skraćuje rokove, što pak cijene njegovi klijenti.

(131) Komisija je zaključila kako ništa ne upućuje na to da bi zadržavanje mjera imalo negativan utjecaj na uvoznike koji bi nadilazio povoljan utjecaj mjera na industriju Unije.

5.3. **Interes korisnika**

(132) Kako je već rečeno, nijedan se korisnik iz Unije nije javio nakon pokretanja ovog ispitnog postupka ili na drugi način surađivao u njemu.

(133) Aluminijski radijatori su proizvod široke potrošnje, izrađen ekstrudiranjem ili tlačnim lijevanjem. Korisnici radijatora su distributeri i velike maloprodajne organizacije koji ih onda prodaju radi ugradnje.

(134) Ti korisnici mogu prenijeti cijeli ili gotovo cijeli porast cijena zbog pristojbi na krajnje korisnike, imajući na umu da je za potonje utjecaj takvih mjera zanemariv.

(135) Ti su nalazi potvrđeni u trenutačnoj reviziji jer ispitnim postupkom nisu otkrivene naznake kojima bi se osporio taj početni nalaz za razdoblje nakon uvođenja mjera koje su na snazi.

(136) Usto, unatoč tomu što su mjere na snazi od 2012., korisnici iz Unije nastavili su se opskrbljivati iz NRK-a i drugih zemalja. Nijedan korisnik nije surađivao u ovom ispitnom postupku revizije.

(137) Na temelju toga i u skladu sa zaključcima iz početnog ispitnog postupka Komisija je zaključila da nastavak mjera neće imati znatan negativni utjecaj na korisnike.

5.4. **Zaključak o interesu Unije**

(138) S obzirom na navedeno Komisija je zaključila da ne postoje uvjerljivi razlozi na temelju kojih bi se zaključilo da produljenje postojećih antidampinških mjera na uvoz aluminijskih radijatora podrijetlom iz NRK-a nije u interesu Unije.

6. ANTIDAMPINŠKE MJERE

(139) Sve su zainteresirane strane obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo zadržati antidampinške mjere na snazi. Dan im je i rok u kojem su mogle dostaviti primjedbe nakon ove objave i zatražiti saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima. Nisu primljene nikakve primjedbe, podnesci ili zahtjevi za saslušanje.

(140) Iz prethodno navedenih razmatranja proizlazi da bi antidampinške mjere primjenjive na uvoz aluminijskih radijatora podrijetlom iz NRK-a uvedene konačnom uredbom, kako je izmijenjena uredbom o izmjeni, trebalo zadržati.

(141) Stope antidampinške pristojbe za pojedinačna trgovačka društva navedene u ovoj Uredbi primjenjuju se samo na uvoz predmetnog proizvoda koji proizvode ta trgovačka društva i posebno navedene pravne osobe. Uvoz predmetnog proizvoda koji proizvodi neko drugo trgovačko društvo koje nije posebno navedeno nazivom i adresom u izvršnom dijelu ove Uredbe, uključujući subjekte povezane s onima koji se posebno navode, ne može ostvariti korist od tih stopa i podliježe stopi pristojbe koja se primjenjuje na „sva ostala trgovačka društva”.

(142) Sve zahtjeve kojima se traži primjena tih stopa antidampinških pristojba za pojedinačna društva (npr. nakon promjene naziva subjekta ili nakon osnivanja novog proizvodnog ili prodajnog subjekta) potrebno je bez odgode uputiti Komisiji ([6]) sa svim odgovarajućim podacima, a posebno o promjenama djelatnosti društva u vezi s proizvodnjom te domaćom i izvoznom prodajom povezanom s, primjerice, takvom promjenom naziva ili takvom promjenom proizvodnog ili prodajnog subjekta. Prema potrebi Uredba će se na odgovarajući način izmijeniti tako što će se ažurirati popis trgovačkih društava na koja se primjenjuju pojedinačne stope pristojbi.

(143) Odbor osnovan člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036 nije dostavio mišljenje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz aluminijskih radijatora i elemenata ili sekcija od kojih se takvi radijatori sastoje, neovisno jesu li ti elementi sastavljeni u blokove ili ne, osim radijatora i njihovih elemenata i sekcija električne vrste, trenutačno razvrstanih u oznake KN ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 i ex 7616 99 90 (oznake TARIC 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 i 7616 99 90 91) i podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

2. Stopa konačne antidampinške pristojbe koja se primjenjuje na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, za proizvod opisan u stavku 1. koji proizvode društva navedena u nastavku, jesu sljedeće:

Društvo	Pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd.	12,6	B272
Metal Group Co. Ltd.	56,2	B273
Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd.	14,9	B279
Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd.	14,9	B280
Društva navedena u Prilogu I.	21,2	
Sva ostala društva	61,4	B999

3. Primjena pojedinačnih stopa antidampinške pristojbe utvrđenih za društva navedena u stavku 2. uvjetovana je podnošenjem carinskim tijelima država članica valjanog trgovačkog računa u skladu sa zahtjevima iz Priloga II. Ako se ne predoči takav račun, primjenjuje se pristojba koja se primjenjuje na sva ostala trgovačka društva.

4. Osim ako je drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

Članak 2.

Ako neki novi proizvođač izvoznik iz Narodne Republike Kine Komisiji dostavi dostatne dokaze:

(a) da u Uniju nije izvozio proizvod opisan u stavku 1. u razdoblju od 1. srpnja 2010. do 30. lipnja 2011.;

(b) da nije povezan ni s jednim izvoznikom ili proizvođačem iz Narodne Republike Kine na kojega se primjenjuju antidampinške mjere uvedene ovom Uredbom;

(c) da je doista u Uniju izvozio predmetni proizvod ili da je preuzeo neopozivu ugovornu obvezu izvoza znatne količine tih proizvoda u Uniju nakon završetka razdoblja početnog ispitnog postupka,

Komisija može izmijeniti Prilog I. uvrštavanjem novog proizvođača izvoznika među društva koja surađuju i nisu uključena u uzorak početnog ispitnog postupka te na koja se stoga primjenjuje ponderirana prosječna stopa pristojbe od 21,2 %.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

([6]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Bruxelles, Belgija.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. siječnja 2019.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Naziv društva	Dodatna oznaka TARIC
Jinyun Shengda Industry Co., Ltd.	B274
Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.	B275
Ningbo Everfamily Radiator Co., Ltd.	B276
Ningbo Ningshing Kinhil Industrial Co., Ltd.	B277
Ningbo Ninhshing Kinhil International Co., Ltd.	B278
Yongkang Jinbiao Machine Electric Co., Ltd.	B281
Yongkang Sanghe Radiator Co., Ltd.	B282
Zhejiang Aishuibao Piping Systems Co., Ltd.	B283
Zhejiang Botai Tools Co., Ltd.	B284
Zhejiang East Industry Co., Ltd.	B285
Zhejiang Guangying Machinery Co., Ltd.	B286
Zhejiang Kangfa Industry & Trading Co., Ltd.	B287
Zhejiang Liwang Industrial and Trading Co., Ltd.	B288
Zhejiang Ningshuai Industry Co., Ltd.	B289
Zhejiang Rongrong Industrial Co., Ltd.	B290
Zhejiang Yuanda Machinery & Electrical Manufacturing Co., Ltd.	B291

PRILOG II.

Izjava koju je potpisala službena osoba subjekta koji izdaje trgovački račun mora biti navedena na valjanom trgovačkom računu iz članka 1. stavka 3. u sljedećem obliku:

(1) ime i funkcija službene osobe subjekta koji izdaje trgovački račun;

(2) sljedeća izjava:

„Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (obujam) aluminijskih radijatora i elemenata ili sekcija od kojih se takvi radijatori sastoje, iz ovog računa, koji se prodaju za izvoz u Europsku uniju proizvelo društvo (naziv društva i adresa) (dodatna oznaka TARIC) u Narodnoj Republici Kini. Izjavljujem da su podaci na ovom računu potpuni i točni.

Datum i potpis”.